

High Blood Pressure in Pregnancy

Blood pressure is the force put on the walls of your blood vessels as blood travels through your body. Blood pressure helps pump blood to your body.

Taking Your Blood Pressure

Blood pressure is often checked by putting a wide band called a cuff around your upper arm. Air is pumped into the cuff. Your blood pressure is measured as the air is let out of the cuff.

Blood pressure is one number over a second number.

- The top number is higher and is called the systolic reading. It is the pressure in the blood vessels when the heart pumps.
- The bottom number is lower and is called the diastolic reading. It is the pressure in the blood vessels when the heart rests between beats.

Normal Blood Pressure

Normal blood pressure is 120 over 80 or less. Blood pressure varies from person to person. Each person's blood pressure changes from hour to hour and from day to day.

High Blood Pressure

High blood pressure is also called hypertension. High blood pressure is 140 over 90 or higher. A diagnosis of high blood pressure is not made until your blood pressure is checked several times and it stays high.

High Blood Pressure and Pregnancy

Повышенное кровяное давление при беременности

Кровяное давление – это сила, с которой кровь давит на стенки кровеносных сосудов во время перемещения по Вашему телу. Кровяное давление помогает прокачивать кровь по вашему телу.

Измерение Вашего кровяного давления

Кровяное давление часто измеряется с помощью широкой ленты, называемой манжетой, надеваемой на Ваше предплечье. Воздух накачивается в манжету. Ваше кровяное давление измеряется в момент, когда воздух выходит из манжеты.

Кровяное давление представляется в виде одного числа над вторым числом.

- Верхнее число больше по значению и называется систолическим давлением. Это давление в кровеносных сосудах в момент, когда сердце выталкивает кровь.
- Нижнее число меньше по значению и называется диастолическим давлением. Это давление в кровеносных сосудах между сердцебиениями.

Нормальное кровяное давление

Нормальное кровяное давление – 120 на 80 или меньше. Кровяное давление у разных людей различное. Кровяное давление каждого человека может быть разным в разное время суток и в разные дни.

Повышенное кровяное давление

Повышенное кровяное давление называется также гипертонией. Повышенное кровяное давление – 140 на 90 или выше. Диагноз повышенного кровяного давления ставится только после того, как при неоднократном измерении кровяное давление остается высоким.

Повышенное кровяное давление и беременность

High blood pressure can be dangerous for pregnant women and their unborn babies. Women with high blood pressure before pregnancy may have more problems during pregnancy.

Some women get high blood pressure while they are pregnant. High blood pressure during the second half of the pregnancy is called gestational hypertension.

Without treatment, high blood pressure during pregnancy can cause a small or ill baby and problems for the mother.

Signs of High Blood Pressure in Pregnancy

The only way to know if you have high blood pressure is to have it checked. Most people do not have any signs.

Your Care

If you have high blood pressure:

- Check your blood pressure often.
- Go to your regular doctor visits to check you and your baby.
- Take your blood pressure medicine as ordered by your doctor. Take your medicine even if you feel well.
- Limit salt intake.
- Exercise most every day.
- Get plenty of rest. Lie on your left side to give your baby the most oxygen. Ask for help if you work or have other small children.
- Reduce stress.

Gestational Hypertension

Повышенное кровяное давление может быть опасным для беременных женщин и их еще не рожденных детей. Женщины, у которых было высокое кровяное давление до беременности, могут иметь больше проблем во время беременности.

У некоторых высокое кровяное давление бывает только во время беременности. Высокое кровяное давление во время второй половины беременности называется гестационной гипертонией.

Если не проводить лечение, высокое кровяное давление во время беременности может привести к тому, что ребенок будет небольшим по размерам или больным, а у матери возникнут проблемы.

Симптомы повышенного кровяного давления при беременности

Единственный способ узнать о том, повышенное у Вас давление или нет, состоит в проведении проверки. У большинства людей какие-либо симптомы отсутствуют.

Медицинский уход за Вами

Если у вас высокое кровяное давление:

- Часто проверяйте Ваше кровяное давление.
- Регулярно посещайте Вашего врача для проверки Вас и Вашего ребенка.
- Принимайте Ваше лекарство от кровяного давления в соответствии с предписанием Вашего врача. Принимайте Ваше лекарство, даже если Вы чувствуете себя хорошо.
- Ограничьте потребление соли.
- Каждый день делайте зарядку.
- Много отдыхайте. Лежите на левом боку, чтобы Вашему ребенку поступало больше кислорода. Если Вы работаете или у Вас другой маленький ребенок, попросите о помощи.
- Сократите нагрузку.

Гестационная гипертония

Your doctor will check your health during pregnancy to watch for gestational hypertension. Gestational hypertension can progress to pre-eclampsia or eclampsia. This can affect the placenta, and the mother's kidneys, liver, and brain.

Signs of Preeclampsia

- Headache
- Heartburn
- Blurred vision or seeing spots
- Difficulty breathing or shortness of breath
- Pain in the upper right side of the stomach

If you have high blood pressure and seizures, it is called eclampsia.

Treatment for gestational hypertension may include lowering your blood pressure with bed rest or medicines, a hospital stay, or delivery of your baby.

Talk to your doctor **right away** if you have any of these signs or have any questions or concerns.

Ваш врач будет проверять состояние Вашего здоровья во время беременности и будет наблюдать за гестационной гипертонией. Гестационная гипертония может развиваться в предэклампсию или эклампсию. Это может поразить плаценту, а также почки, печень и мозг матери.

Симптомы предэклампсии

- Головная боль
- Изжога
- Расплывшееся зрение или точки перед глазами
- Затрудненное или учащенное дыхание
- Боль в верхней правой части живота

Если у Вас высокое кровяное давление и припадки, это называется эклампсией.

Лечение при гестационной гипертонии может включать в себя понижение Вашего кровяного давления с помощью постельного режима, лекарств, пребывания в больнице или роды Вашего ребенка.

Если у Вас есть один из этих признаков, или у Вас есть какие-либо вопросы или опасения, **немедленно** обратитесь к своему врачу.

High Blood Pressure in Pregnancy. Russian.

5/2005. Developed through a partnership of The Ohio State University Medical Center, Mount Carmel Health and OhioHealth, Columbus, Ohio. Available for use as a public service without copyright restrictions at www.healthinfotranslations.com.